



## **Cuando la cooperación se convierte en asociación: ITH Bolting Technology se une a la alianza de baterías CAS**

Sistema de baterías  
CAS interempresarial

**ITH Schraubtechnik desarrolla soluciones para conexiones atornilladas industriales grandes. Ahora el proveedor de sistemas es parte de CAS, y complementa el sistema de baterías interempresarial con un atornillador de batería de alto rendimiento.**

**Nürtingen/Meschede, mayo de 2021:** ITH desarrolla herramientas de atornillado y sistemas de soluciones para apretar y aflojar conexiones atornilladas con diámetros de rosca superiores a 16 milímetros. La empresa de Sauerland es un proveedor líder de sistemas en la tecnología de atornillado a nivel mundial, y ahora también forma parte de Cordless Alliance System (CAS). ITH Bolting Technology inicialmente amplía la cartera de productos del sistema de baterías interempresarial iniciado por Metabo con el atornillador de batería ADS. "Con ITH, ahora tenemos un socio sólido a bordo que es un especialista en conexiones atornilladas grandes", dice el CEO de Metabo, Horst W. Garbrecht. "Esto demuestra que CAS también es la mejor opción en este área, cuando se trata de pares de apriete muy altos y atornilladuras grandes."

### **El foco está en la innovación y orientación al cliente.**

Los atornilladores de batería con pares de apriete de hasta 6.000 Newton metros (Nm) se utilizan, entre otras cosas, en la construcción de acero, en vehículos industriales, máquinas de construcción, grúas, turbinas eólicas o en la tecnología ferroviaria. "Dondequiera que se trate de conexiones atornilladas grandes, se necesitan herramientas de atornillado que trabajen con precisión. En CAS, no solo nos impresionó la calidad de la tecnología de baterías, sino también la colaboración anterior a largo plazo en el desarrollo con Metabo", dice el CEO de ITH, Frank Hohmann, quien dirige la empresa familiar en la segunda generación con su hermano Jörg Hohmann. "Somos una empresa de ingeniería con enfoque en la innovación y la orientación al cliente, por eso la cooperación en este área





es importante para nosotros.” Jörg Hohmann agrega: “La cooperación siempre ha sido muy productiva. Era solo cuestión de tiempo unirnos también a CAS. En ITH, el beneficio del cliente siempre ha estado en el centro de nuestra estrategia. En CAS, los usuarios profesionales reconocen las ventajas de un sistema de baterías uniforme: amplían su propio set de herramientas con muchos fabricantes altamente especializados y, por lo tanto, pueden realizar diferentes aplicaciones dentro de un sistema, en base a una potente tecnología de baterías.”

### **Función opcional de ángulo de giro y documentación digital de los parámetros**

La primera máquina CAS de ITH Bolting Technology es el atornillador de batería tipo ADS. El pequeño y ligero atornillador de batería con clases de potencia de hasta 6.000 Nm y la mejor potencia másica del mercado en la actualidad se apaga automáticamente en cuanto se alcanzan los parámetros objetivo, como par de apriete o ángulo de giro (opción ALPHA). El ADS impresiona con un engranaje de alto rendimiento recientemente desarrollado y su desgaste es particularmente bajo gracias a su motor sin escobillas. "El ADS es el único atornillador de rotación de batería del mercado en todo el mundo que puede equiparse opcionalmente con una unidad de control digital externa, el 'ADS Smart Control'", enfatiza Frank Hohmann. "Con una unidad de control, se pueden configurar y documentar de forma centralizada los parámetros de atornillado como el par de apriete o el ángulo de giro de varios atornilladores de batería, ideal para montajes en serie", explica Frank Hohmann. "Adicionalmente, con la opción 'Docu' ofrecemos una variante para la documentación digital que, además de la tecnología de baterías, es una tendencia decisiva en el mercado." El ADS se ofrece en tres versiones: Básica, Estándar y Digital. Los componentes de sistema, como soportes, se pueden diseñar de acuerdo a las necesidades del cliente. Los insertos para llave de vaso de impacto comunes se pueden cambiar de manera flexible en el cuadrado de accionamiento del atornillador de batería, dependiendo de la conexión atornillada.

**Impulsor de innovación líder en la tecnología de atornillado para CAS**





La empresa familiar ITH Bolting Technology (siglas de: Industrie-Technische Konstruktion Hohmann) es un proveedor líder mundial de sistemas de tecnología de atornillado en las áreas de herramientas de atornillado, ingeniería, elementos de fijación y servicio. ITH tiene representaciones en más de 40 países en todo el mundo, incluidas 12 filiales propias. Con más de 200 patentes internacionales, la empresa es uno de los principales impulsores de la innovación en el mercado y entre sus clientes se incluyen líderes de la industria y de diferentes ramos en los campos de la generación de energía, el manejo de transporte y de materiales, así como la ingeniería mecánica y de plantas. El atornillador de batería ADS es el primer producto de ITH Bolting Technology en la asociación CAS, seguirán más. Con ITH, CAS cuenta actualmente con 24 fabricantes cuyas máquinas y dispositivos son cien por cien compatibles con una batería y se pueden combinar discrecionalmente.

\* \* \*

También encontrará este comunicado de prensa junto con las ilustraciones en Internet en [www.metabo.com/de/de/info/aktuell/presse](http://www.metabo.com/de/de/info/aktuell/presse) y en [www.cc-stuttgart.de/presseportal](http://www.cc-stuttgart.de/presseportal)





El nuevo socio ITH Bolting Technology de CAS se especializa en conexiones atornilladas grandes a partir de M16. El proveedor líder de sistemas a nivel mundial en tecnología de atornillado de Sauerland amplía ahora el sistema de baterías interempresarial con un atornillador de batería de alto rendimiento. **Foto: ITH Bolting Technology**



"Con ITH tenemos a bordo un socio potente que es especialista en conexiones atomilladas grandes", dice Horst W. Garbrecht, CEO de Metabo, iniciador de CAS. "Esto demuestra que CAS también es la mejor opción en este área". Los atomilladores de batería de ITH se utilizan, por ejemplo, para las conexiones atomilladas típicas en la construcción de acero. **Foto: ITH Bolting Technology**





El pequeño y ligero atornillador de batería tipo ADS de ITH Bolting Technology es adecuado para pares de apriete altos de hasta 6.000 Nm y se apaga automáticamente cuando alcanza los parámetros objetivo establecidos: par de apriete y/o ángulo de giro. El ADS está disponible en tres versiones; en la imagen el "ADS Digital" con la unidad de control móvil ITH Smart Control que controla el atornillador digitalmente vía radio y opcionalmente ofrece documentación digital. **Foto: ITH Bolting Technology**

\* \* \*

*Permitido el uso de todas las fotos para fines periodísticos mencionando la fuente.*

#### **Sobre CAS**

Cordless Alliance System (CAS) es un sistema de baterías interempresarial iniciado por el fabricante de herramientas eléctricas Metabo de Nürtingen, Alemania. CAS se lanzó en el verano de 2018 con nueve fabricantes de máquinas y herramientas eléctricas de





diferentes sectores. Actualmente son parte de CAS las empresas Metabo, Rothenberger, Mafell, Eisenblätter, Collomix, Haaga, Electrostar (Starmix), Eibenstock, Steinel, Rokamat, Elried/edding, Birchmeier, fischer, Prebena, Cembre, Pressfit, Jöst abrasives, Gesipa, Trumpf, Monti, Baier, Scangrip, Cemo e ITH Bolting Technology. Dentro de este sistema de baterías, único en el sector, todas las máquinas de los socios CAS son compatibles en un 100% con una batería y combinables discrecionalmente. Basada en la potente tecnología de baterías LiHD de Metabo, CAS reúne los oficios más diversos bajo un mismo techo, ofreciendo así a los usuarios profesionales la libertad de trabajar de manera flexible y móvil lejos del enchufe con productos estándar y especiales de varios fabricantes. Más información sobre CAS en [www.cordless-alliance-system.com/es](http://www.cordless-alliance-system.com/es).

### **Sobre Metabo**

Metabowerke GmbH en Nürtingen, Alemania, es un fabricante tradicional de herramientas eléctricas para los usuarios profesionales de los grupos meta principales del sector metalúrgico e industrial, así como del ramo de la construcción y renovación. Metabo representa las herramientas de batería más potentes y, con su tecnología LiHD, es el proveedor líder en el segmento de baterías. Así, Metabo ha hecho realidad su meta de la obra libre de cables. La tecnología LiHD también es la base del sistema de baterías CAS (Cordless Alliance System) que incluye máquinas y herramientas eléctricas de varios fabricantes específicos del ramo. Bajo la marca Metabo, el proveedor de gamas completas no sólo comercializa máquinas y accesorios para todas las aplicaciones estándar, sino también competitivos sistemas de soluciones para demandas especiales. La gama de Metabo comprende también máquinas de cable y herramientas neumáticas, además del amplio surtido de máquinas de batería. Metabo fue fundada en 1924 en Nürtingen, región de Suabia, y hoy día es una empresa mediana que produce no sólo en su sede de Nürtingen, sino también en Shanghai, China. Sus 25 sociedades distribuidoras y los más de 100 importadores garantizan la presencia internacional. A nivel mundial, trabajan alrededor de 2.000 personas para Metabo. En el ejercicio 2020/2021 (abril 2020 a marzo 2021), el volumen de ventas alcanzó los 594 millones de euros. Para más información acerca de la empresa Metabo y sus productos, ingrese a [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

### **Sobre ITH**

ITH Bolting Technology es el proveedor líder de sistemas en el mundo para la tecnología de atornillado industrial a partir de M16. Como proveedor de sistemas, ITH combina





herramientas de atornillado de alta calidad, amplios conocimientos de ingeniería, elementos de conexión innovadores y un servicio calificado para la mejor solución técnica y económica para sus socios comerciales.

Como empresa de ingeniería mecánica de tamaño mediano, administrada por sus propietarios, con una estrategia a largo plazo, la red de ventas global incluye doce filiales de ITH y más de 40 representaciones en todo el mundo. Con más de 200 patentes internacionales, ITH es uno de los principales impulsores de innovación del mercado.

Más sobre ITH y sus productos en

[www.ith.de](http://www.ith.de).

**Contacto de prensa:**

Laura Baudler  
Herramientas Metabo S.A.U.  
C/ Forjadores 17-19  
28660 Boadilla del Monte  
(Madrid)

Teléfono: +34 91 632 47 40  
Fax +34 91 632 41 47  
[laura.baudler@metabo.es](mailto:laura.baudler@metabo.es)

Hubert Heinz / Marie  
Hertfelder  
Communication Consultants  
Breitwiesenstr. 17  
70565 Stuttgart

Teléfono: +49 (711) 978 93-  
21  
Telefax: +49 (711) 978 93-51  
[metabo@cc-stuttgart.de](mailto:metabo@cc-stuttgart.de)

Sebastian Jütte  
ITH GmbH & Co. KG  
Steinwiese 8  
Postbox 1365  
59872 Meschede  
Telefon: +49 (291) 99 62-0  
Telefax: +49 (291) 9962-11  
[sebastian.juette@ith.com](mailto:sebastian.juette@ith.com)

